

## Avant la séance :

- Combien de personnages sont-ils visibles sur l'affiche ?
- Quelle émotion ressentez-vous en regardant l'affiche ?
- Que fait le personnage au premier plan ? De quelle espèce animale s'agit-il ?
- De quel instrument joue le personnage au premier plan ?
- Remarquez-vous un autre instrument parmi les personnages ?
- Selon vous, quelle thématique aborde ce programme ?

# Activités :

Remets en ordre les lettres pour découvrir le mot !



T P E O M T R T E

.....



B H U I O

.....



R G T E A I U

.....



I H N C E

.....

1

Relie chaque personnage avec le mot correspondant :

- |               |   |   |           |
|---------------|---|---|-----------|
| L'éléphant    | ◦ | • | papier    |
| Snap          | ◦ | • | sérénade  |
| Le hibou      | ◦ | • | origami   |
| Foo-Foo       | ◦ | • | passager  |
| Snip          | ◦ | • | trompette |
| La grenouille | ◦ | • | guitare   |

2

Parmi ces images, lesquelles riment avec "musique" ? Entoure les images correspondantes :



3

Sous chaque image, inscris l'émotion correspondante :



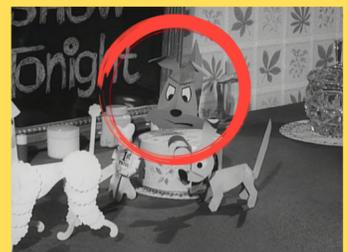
.....



.....



.....



.....



.....

1. Joie
2. Tristesse
3. Colère
4. Amoureux
5. Peur

4

# Revenir sur le programme :

**Un programme de courts-métrages produits sur 20 ans :**



Ce programme permet de mettre en lumière les courts-métrages les plus connus du studio Halas et Batchelor qui a été un lieu important de création de films d'animation, de 1940 jusqu'aux années 80, en Angleterre. Le programme se nomme *So British* pour faire référence au cartoon anglais qui repose sur un comique exagéré et inattendu. La thématique majeure est la musique. Celle-ci avait beaucoup d'importance au studio Halas et Batchelor pour illustrer les images et participer à la narration, au même titre que les dialogues. Des compositeurs ont créés de véritables partitions pour les films.



*L'orchestre symphonique* met en scène un étrange concert de musique symphonique (composée par un grand nombre d'instruments).

On y trouve des instruments à cordes : harpe, guitare, violon, alto, contrebasse et piano. Egalement, des instruments de résonance comme la timbale, la cymbale, le triangle, le xylophone et les maracas. Mais aussi des instruments à vents : basson, flûte, clarinette, hautbois.



Dans *Hamilton* et *l'éléphant musicien* on entend du Jazz. Cette musique est née en Louisiane dans le sud-est des Etats-Unis. En Jazz, la mélodie principale est le thème et les lignes mélodiques qui suivent sont improvisées. Les instruments sont la trompette, le saxophone, la batterie, la contrebasse, la guitare, le piano ou encore le trombone.



*Foo-foo* est un personnage créé en 1960 et comptera une trentaine d'épisodes. Coiffé d'un chapeau melon, il ressemble à un personnage célèbre du cinéma burlesque, Charlie Chaplin. Ici, c'est donc le cartoon et non la musique qui est mis en avant. On y trouve un personnage indomptable, joyeux et gaffeur.



Dans *le hibou et la minette*, le hibou chante une chanson d'amour, que l'on caractérise par une sérénade. Ce dessin animé reprend le poème "The owl and the pussycat" de Edward Lear qui écrivait de la nonsense poetry (poésie absurde) au XIXème siècle.



*Snip and Snap, chiens modèles* relève de la technique d'animation "en volume" puisque les personnages sont en papier. En 1960, John Halas découvre un créateur de jouets, Thok, qui anime de petites figurines en papier. Deux personnages font alors leur entrée au studio. Snap est un petit chien aventureux et Snip un éternel coquin qui essaie de lui barrer la route.



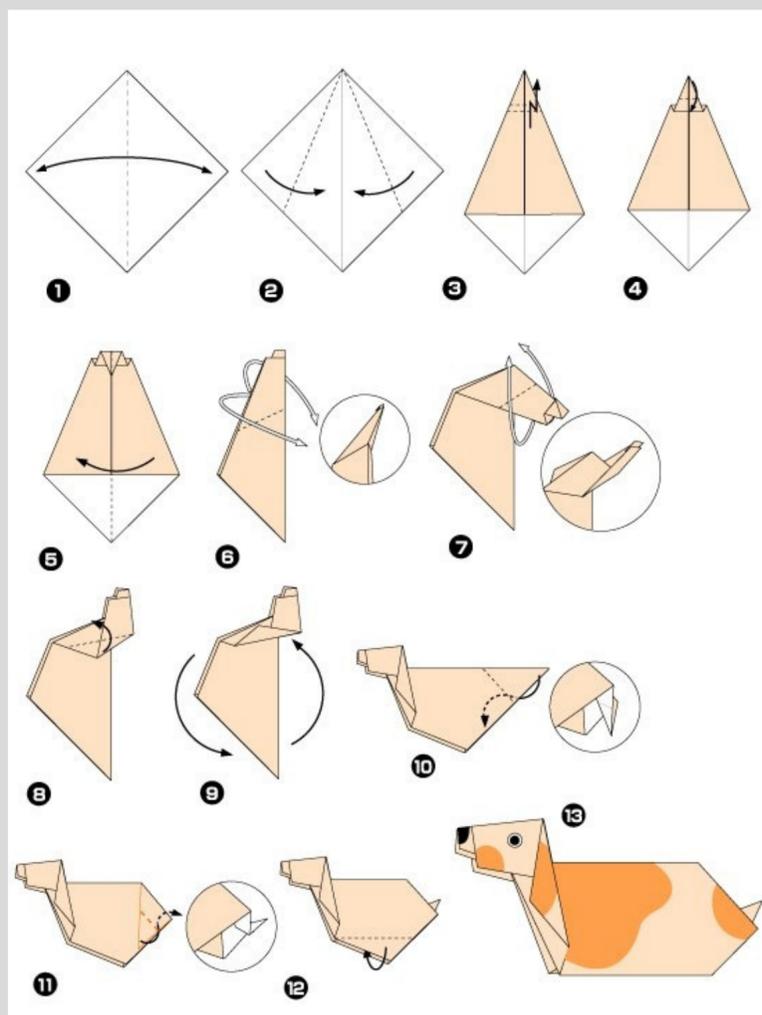
Enfin, *Love is all* nous entraîne dans une forêt où l'on découvre de drôles d'animaux et d'insectes aux couleurs éclatantes. Une grenouille entraîne tout ce petit monde au son de la chanson pop *Love is all*. Le film dure le temps de la chanson, c'est un ancêtre des vidéo-clips.

# Prolonger l'expérience :

## De retour en classe, vous pouvez :

- Assembler et faire défiler un flipbook sur Foo-Foo.
- Revoir le poème présent dans *Le hibou et la minette* avec sa traduction.
- Découvrir les instruments de musique.
- Réaliser un chien en origami.

Vous retrouverez les tutoriels et les compléments pédagogiques du distributeur sur notre site internet, sur la page du film, en cliquant sur le PDF "Activités".



Dossier pédagogique et documents du distributeur à retrouver sur le site de Malavida Films.

### Réponses aux questions de l'afiche :

A. Six personnages ; B. Laissez réagir les enfants. De la joie ; C. Le personnage au premier plan joue d'un instrument et semble chanter. C'est une grenouille ; D. La grenouille joue de la guitare ; E. La trompe de l'éléphant en haut à gauche ressemble à une trompette ; F. La thématique de ce programme porte sur la musique.

### Réponses aux activités :

**N°1** : Trompette, Hibou, Guitare et Chien.

**N°2** : L'éléphant - trompette ; Snap - papier ou origami ; Le hibou - sérénade ; Foo-Foo - passager ; Snip - papier ou origami ; La grenouille - guitare.

**N°3** : Moustique, Mexique, Afrique et Mathématiques.

**N°4** : Dans l'ordre des images de gauche à droite : Peur, Joie, Amoureux, Colère et Tristesse.



# L'orchestre symphonique

Ce film met en scène un étrange concert. Les musiciens et le public attendent impatiemment le chef d'orchestre qui est en retard. Il s'agit d'un concert de musique symphonique, c'est-à-dire une musique composée pour un grand nombre d'instruments (par opposition à la musique de chambre qui est jouée par quelques solistes).

Dans l'orchestre symphonique, on retrouve toutes les familles d'instruments. Ils sont classés en fonction de leur méthode de production du son.

Les instruments à vent : le musicien doit souffler dans son instrument pour produire le son. Il y a ceux qui ont un bec en bois : besson, flûte, clarinette, hautbois, piccolo. Et ceux qui ont une embouchure en cuivre : trombone, trompette, tuba, cor.

Les instruments à cordes : le musicien doit faire vibrer les cordes de son instrument, il peut les pincer avec ses doigts (harpe, guitare) ou les frotter avec un archet (violon, alto, violoncelle, contrebasse) ou bien les frapper (piano).

Les instruments de frappe et de résonance : les percussions : le musicien frappe sur une peau tendue (la timbale, la grosse-caisse) ou fait résonner son instrument en bois ou en métal (la cymbale, le triangle, le xylophone, les maracas, le xylophone).

*✿ Amuse-toi avec les personnages du film. Reconnais-tu les instruments dont jouent les musiciens ? Un de ces instruments n'existe pas dans la réalité, trouve-le et décris-le.*





❁ Comme dans une vraie famille, les instruments ont aussi des rapports de taille : il y a le grand, le moyen, le petit. Dans la famille des vents :



La flûte

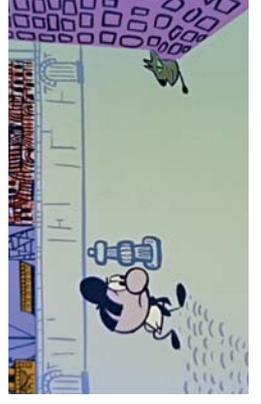
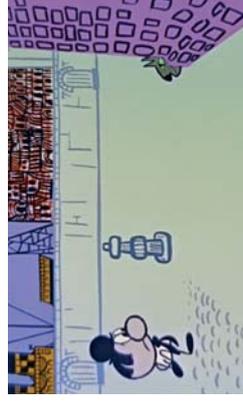
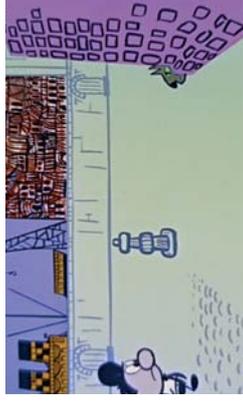
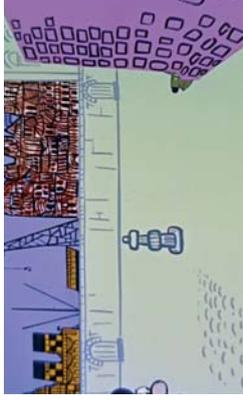
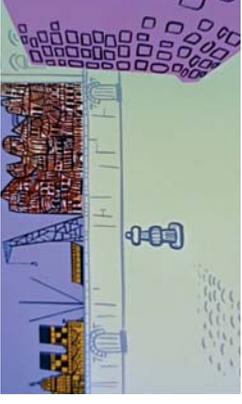
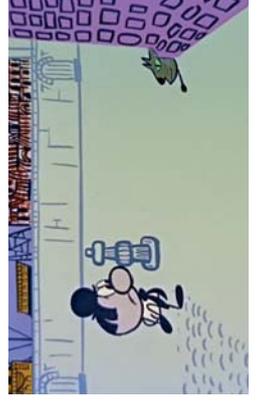
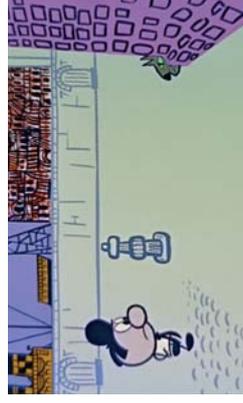
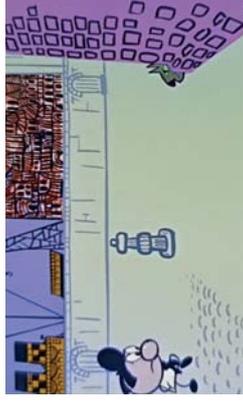
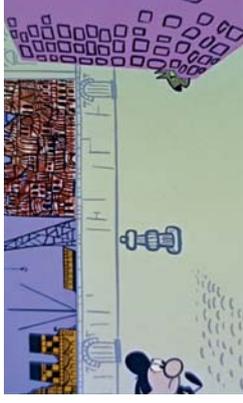
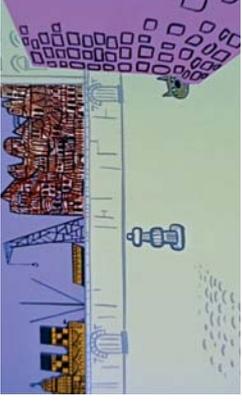
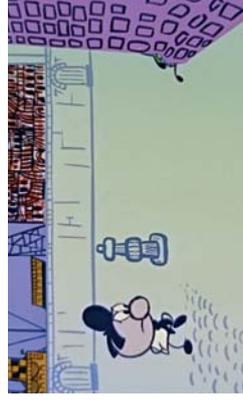
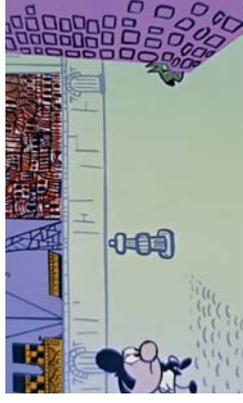
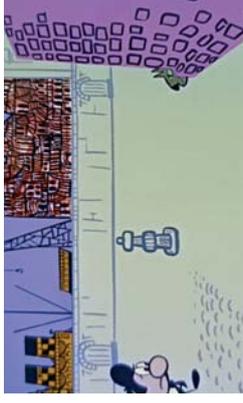
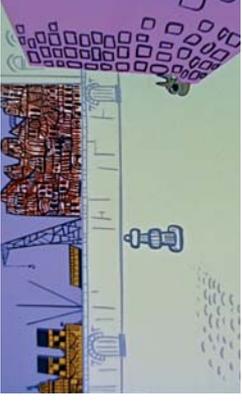
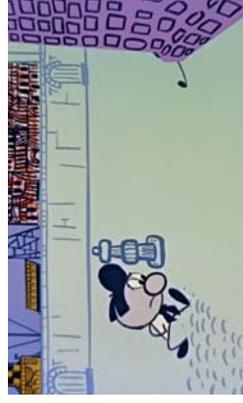
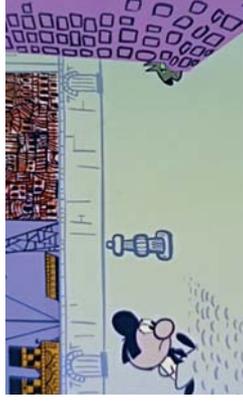
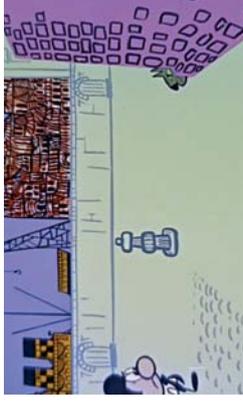
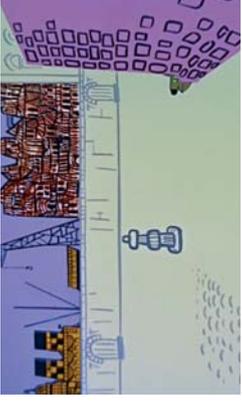
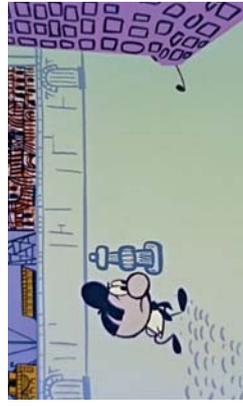
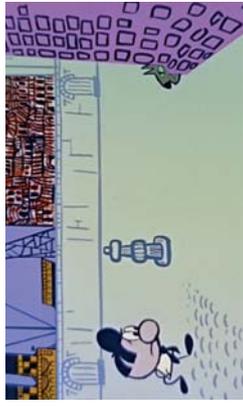
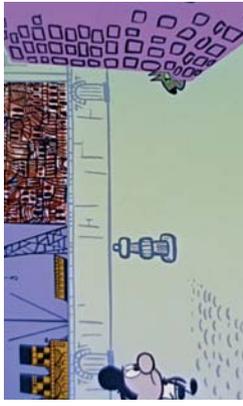
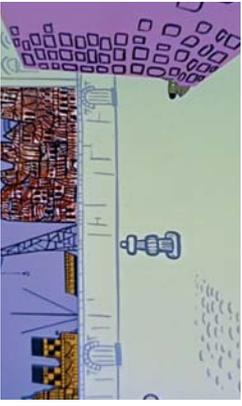


Le piccolo



Le piccolino

(1) Le basson - (2) La clarinette - (3) Les cors - (4) Les cymbales - (5) La flûte - (6) Les timbales - (7) Voici l'instrument inventé, il combine un tuba et une harpe, le musicien a devant lui deux partitions qui correspondent chacune à la partie de l'un des instruments - (8) Les trombones - (9) Les violoncelles - (10) Les violons - (11) Les cloches.





# Le hibou et la minette

Dans ce dessin animé, un hibou chante une chanson d'amour à une chatte. C'est une sérénade.

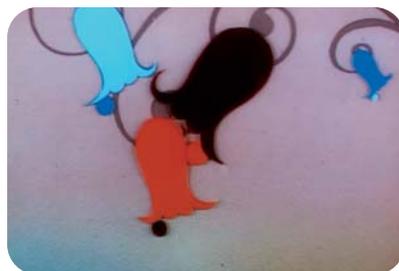
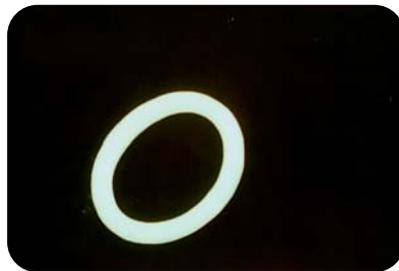
Dans sa forme la plus ancienne, la sérénade est une composition jouée afin de séduire une personne, sous ses fenêtres. C'est une représentation musicale en l'honneur de quelqu'un chantée, comme l'origine de son nom l'indique, en soirée (par opposition à l'aubade, jouée plutôt en matinée), et accompagnée d'instruments.

Ce dessin animé est tiré de la nonsense poetry (la poésie absurde) d'Edward Lear (1815-1889) qui écrivait des poèmes humoristiques absurdes, tradition ancrée dans la culture populaire anglaise. The owl and the pussycat est son poème le plus célèbre. Il l'a écrit en 1867 pour les enfants de son patron.

## *✿ Paroles de la chanson*

The Owl and the Pussy-cat went to sea  
In a beautiful pea green boat,  
They took some honey, and plenty of money,  
Wrapped up in a five pound note.  
The Owl looked up to the stars above,  
And sang to a small guitar,  
'O lovely Pussy! O Pussy my love,  
What a beautiful Pussy you are,  
You are,  
You are!  
What a beautiful Pussy you are!  
Pussy said to the Owl, 'You elegant fowl!  
How charmingly sweet you sing!  
O let us be married! too long we have tarried:  
But what shall we do for a ring?'  
They sailed away, for a year and a day,  
To the land where the Bong-tree grows  
And there in a wood a Piggy-wig stood  
With a ring at the end of his nose,  
His nose,  
His nose,  
With a ring at the end of his nose.  
Dear pig, are you willing to sell for one shilling  
Your ring?' Said the Piggy, 'I will.'  
So they took it away, and were married next day  
By the Turkey who lives on the hill.  
They dined on mince, and slices of quince,  
Which they ate with a runcible spoon;  
And hand in hand, on the edge of the sand,  
They danced by the light of the moon,  
The moon,  
The moon,  
They danced by the light of the moon.

✿ La sérénade est chantée en anglais. A l'aide des images du film, tu peux retrouver le sens de la chanson :





L'œuvre d'Edward Lear est publiée sous forme d'albums jeunesse traduits en français :

*Féline et le hibou*, texte d'Edward Lear, illustrations de Jan Brett, Editions Gauthier-Languereau, 1994.

*Bon appétit*, texte d'Edward Lear, images de Martin Jarrie, Edition Rue du monde, 2007.

*Poèmes sans queue ni tête*, d'après Edward Lear très librement adaptés par François David, illustration de Henri Galeron, Edition Motus, 2004.

*L'homme qui voulait apprendre à marcher aux poissons*, mis en images et adapté par Henri Galeron d'après Edward Lear, Edition Panama, 2008.

LECTURE • H

# Le hibou et la minette

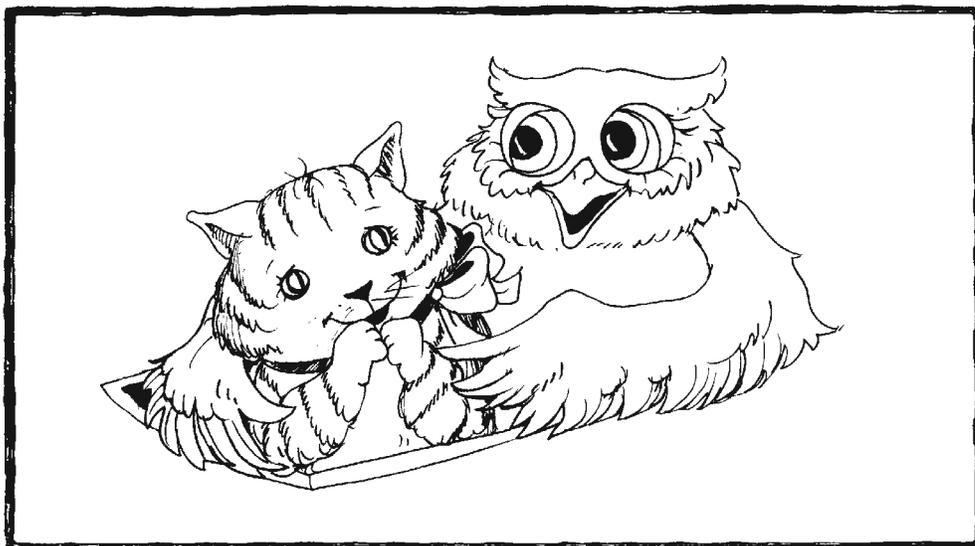


Texte d'Edward Lear • Adapté pour Reading A-Z • Illustrations de Kathleen McCord

[www.readinga-z.com](http://www.readinga-z.com)

## Le hibou et la minette

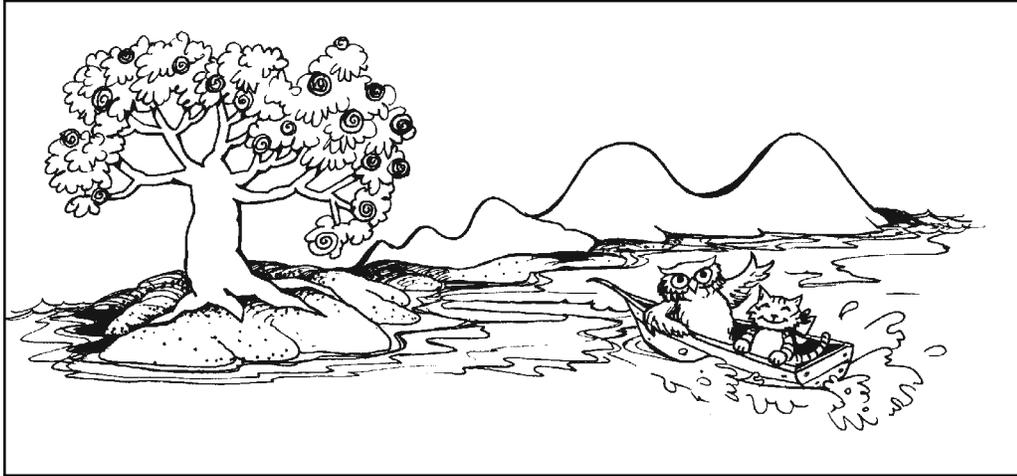
Livre de lecture de Reading A-Z de niveau H • Nombre de mots: 237



 Reading a-z

Visitez le site [www.readinga-z.com](http://www.readinga-z.com) pour consulter des milliers de livres  
et tout le matériel pédagogique supplémentaire.

# Le hibou et la minette



Texte d'Edward Lear • Adapté pour Reading A-Z  
Illustrations de Kathleen McCord

[www.readinga-z.com](http://www.readinga-z.com)

Le hibou et la minette  
(The Owl and the Pussycat)  
Niveau de lecture H  
© 2007 LearningPage  
Texte d'Edward Lear  
Adapté pour Reading A-Z  
Illustrations de Kathleen McCord  
Traduction française de Louis Pharand  
Éditée par Valérie Suarès  
Tous droits réservés.  
[www.readinga-z.com](http://www.readinga-z.com)



Le hibou et la minette sont allés en mer  
Dans un beau bateau pois-vert.

3

4

Du miel, ils ont pris,  
Enveloppé de billets,  
avec de l'argent, ils sont partis.



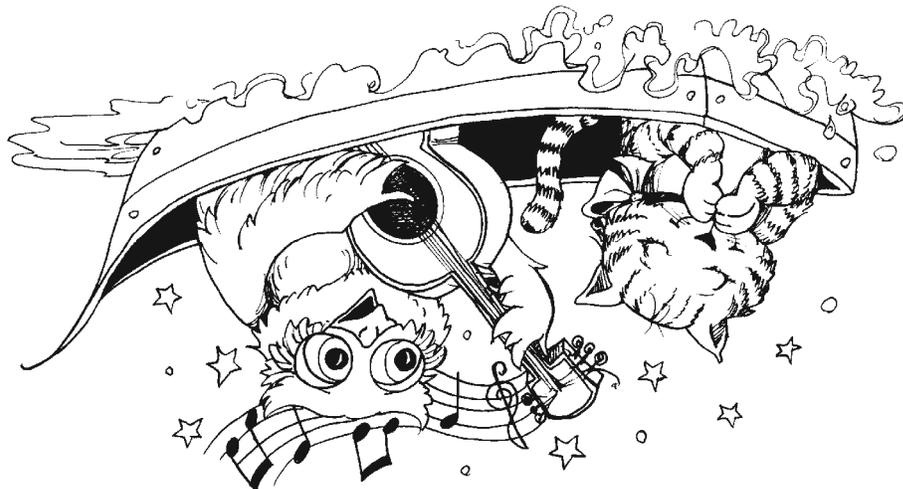


Aux étoiles en haut, le hibou regardait.  
Avec une petite guitare, il chantait.

5

6

« Oh, Belle Minette, Belle Minette, mon amour.  
Quelle Belle Minette tu es en ce jour.  
Belle Minette, Belle Minette  
Quelle Belle Minette tu es. »





« Ah Hibou quel bel oiseau tu es !  
Tendres sont tes mots et ta chanson ».

7

« Se marier, je pense qu'on devrait  
La Belle Minette s'annonçait  
Mais qu'elle bague il nous faudrait ? »

8



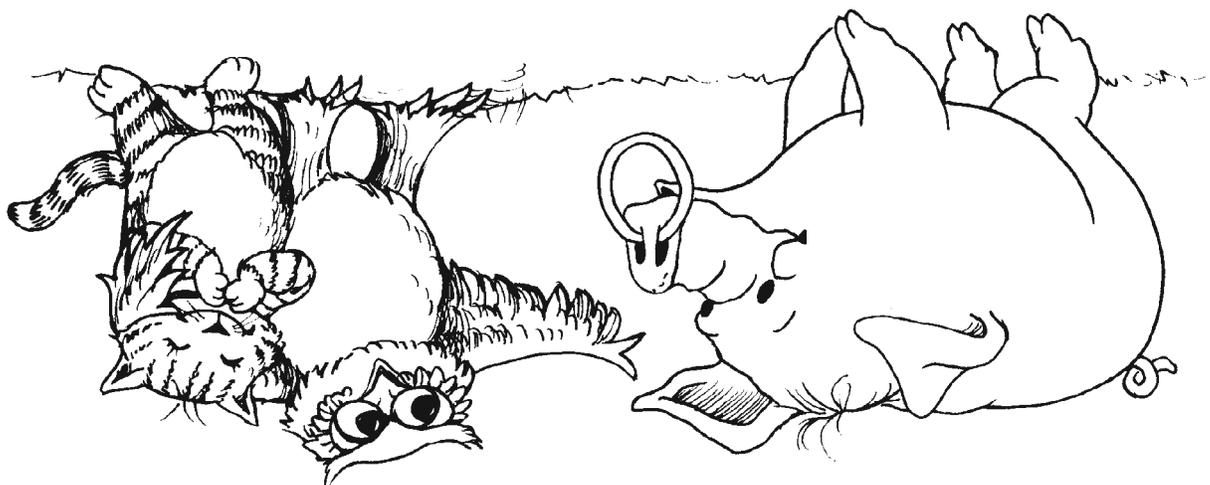


Loin, ils ont navigué, pour une année et une journée  
vers la terre où l'arbre-pong aime pousser.

9

Et là dans les bois, ils voient un porcelet,  
un anneau au bout de son nez,  
son nez, son nez,  
un anneau au bout de son nez.

10





Ils ont demandé au porcelet :

« Échangeriez-vous une perruque pour votre anneau ? »

Le porcelet a répondu : « Pour vous, est ce joyau ».

11

12 Par le dindon qui habite sur la butte.  
Alors, ils l'ont enlevé. Le lendemain, ils se sont mariés.



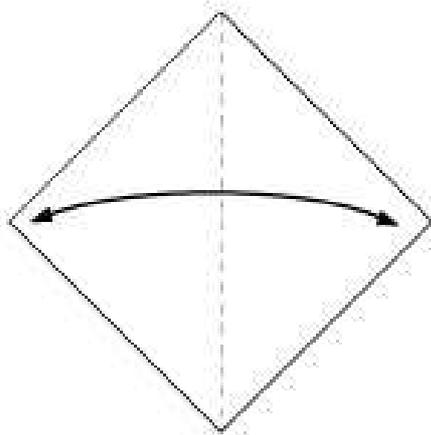


Des petits pois et du gruyère,  
pour le dîner, ils ont mangé,  
avec une drôle de cuillère.  
Main dans la main, ils ont dansé.

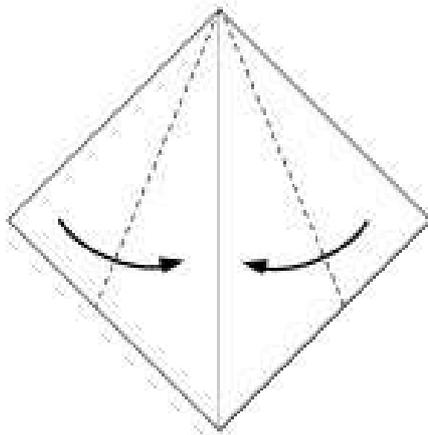
13

Grâce à la lune, ils dansaient dans sa lumière,  
sa lumière, sa lumière.  
14 Grâce à la lune, ils dansaient dans sa lumière.

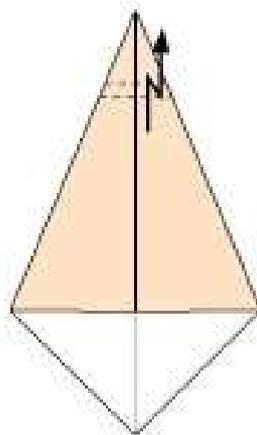




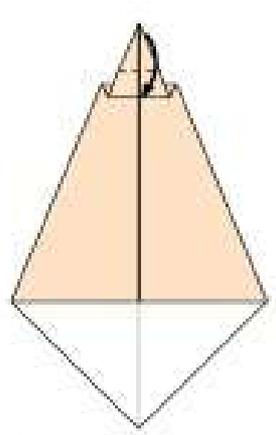
1



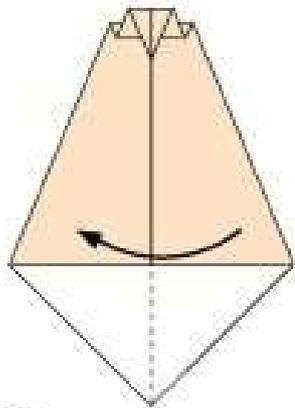
2



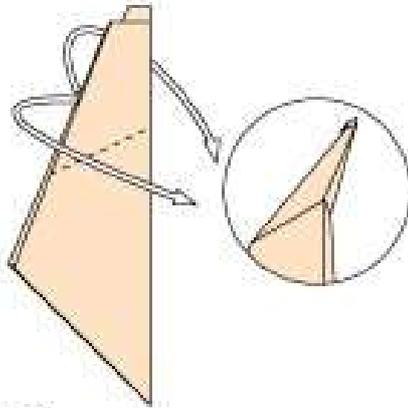
3



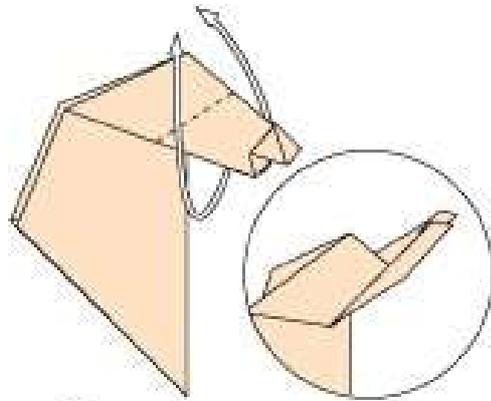
4



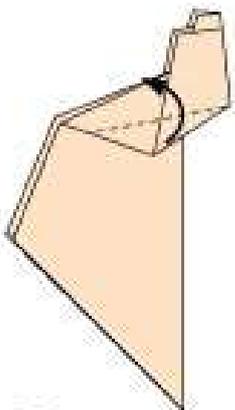
5



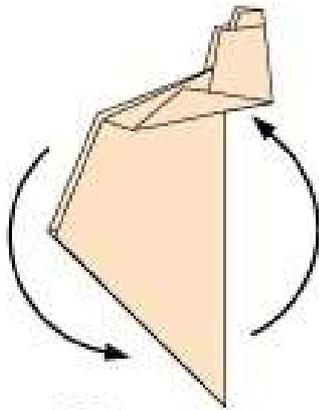
6



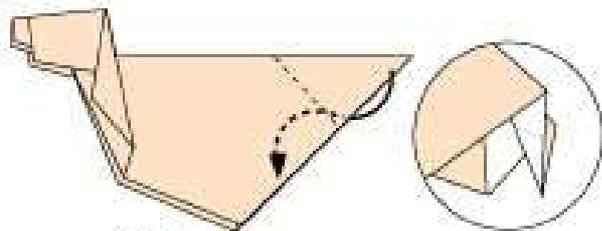
7



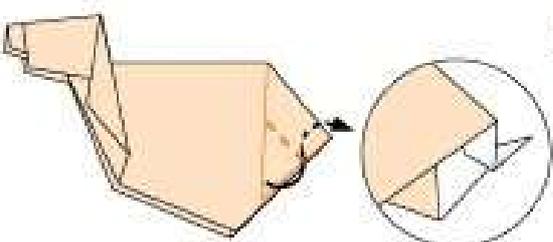
8



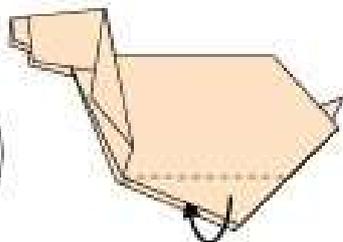
9



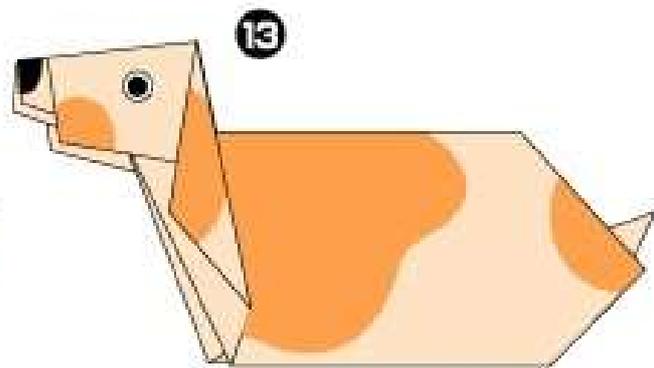
10



11



12



13